

(στροφὴ α)

ΧΟ. ὦ κλεινὰ Σαλαμίς, σὺ μὲν
 που ναίεις ἀλίπλακτος εὐδαί-
 μων πᾶσιν περίφαντος αἰεὶ·
 ἐγὼ δ' ὁ τλάμων παλαιὸς ἀφ' οὗ χρόνος
 Ἰδᾶδι μίμνων λειμῶνι πάγων ἐλεί-
 ων ἀνήριθμος αἰὲν εὐνῶμαι

600

I — — ' — — — — — —
 — — ' — — — — — —
 — — ' — — — — — —
 II — ' — — — — ' — — — — — —
 III — ' — — — — ' — — — — — —
 — — ' — — — — — ' — — —
 IV — — ' — — — — — ' — — — —
 — — — — — — — —
 — — — — — —

597. ναίεις (sedem habes, sita es wie Hom. B 626 νῆσων αἰ ναίουσι πέσσην ἄλός u. a.) που ἀλίπλακτος statt des prosaischen ναίεις που ἐν ἀλί. Das unbestimmte που hat etwas Trauliches. ἀλίπλακτος wie Aisch. Pers. 310 θαλασσόπληκτον νῆσον Αἴαντος von Salamis. — Zu εὐδαίμων (in mari habitans beata es) vgl. Ἀραβίαν εὐδαίμονα Eur. Bacch. 16, Τελαμών . . Σαλαμίνα κοσμῶν πατρίδα τὴν εὐάμπελον Eur. Fragm. 534. 599. πᾶσιν περίφαντος αἰεὶ, wegen der Seeschlacht bei Salamis. Den Anachronismus verziehen die Athenischen Zuschauer gern. 600. παλαιὸς ἀφ' οὗ χρόνος wird wie eine adverbiale Bestimmung eingefügt; ähnlich auch in der Prosa οἱ Λακεδαιμόνιοι ἤρχον τῶν Ἑλλήνων οὐ πολὺς χρόνος ἐξ οὗ Thotr. V 47. 601. Ἰδᾶδι λειμῶνι μίμνων ist eng mit παλαιὸς ἀφ' οὗ χρόνος verbunden wie in Hom. B 295 ἡμῖν δ' εἰνατός ἐστι περιτροπέων ἐνιαυτός ἐνθάδε μιμνόντεσσι. — Übrigens gehört Ἰδᾶδι λειμῶνι auch zu εὐνῶμαι: „ich habe mein Lager auf Idäischer Au, immerfort und endlos benezt vom Reif auf feuchtem Wiesengrunde.“ Es werden die Leiden der Bewacht bezeichnet wie Aisch. Ag. 346 ἐν αἰχμαλώτοις Τρωικοῖς οἰκίμασιν ναίουσιν ἤδη τῶν ὑπαιθρίων πάγων δρόσων τ' ἀπαλλαχθέντες,